

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Fischbach • Feldschlößchen • Großberkmannsdorf

Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißg.



Gezielt können Eltern beim Basar rund ums Kind nach den gewünschten Kleidern oder Spielsachen Ausschau halten. Die Elterninitiative sortiert die zu verkaufenden Artikel im Vorfeld und gestaltet den Basar liebevoll.



Das Dorfgemeinschaftshaus Fischbach, in dem 2013 alles begann, platzte 2017 fast aus allen Nähten. Nun wurde nach größeren Räumlichkeiten geschaut.



Spendenübergabe nach dem Basar rund ums Kind im Frühjahr 2017.

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:
112 Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117 Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222 Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296 Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

27.07. + Praxis Dr. med. dent. Michael Hentschel
28.07. Radeburger Str. 9, 01458 Ottendorf-Okrilla
Tel. 035205 / 745 71

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel
7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr
27.07. Löwen-Apotheke, Radeberg Tel. 03528 / 44 22 28
28.07. Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg Tel. 03528 / 44 78 11
29.07. Mohren-Apotheke, Radeberg Tel. 03528 / 44 58 35
30.07. Heide-Apotheke, Radeberg Tel. 03528 / 44 27 70
31.07. Marien-Apotheke, Elstra Tel. 035793 / 8 30
01.08. Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf Tel. 035952 / 589 15
02.08. Ost-Apotheke, Kamenz Tel. 03578 / 30 12 66

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau
werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung
26.07. - 02.08.24: Herr TA Kubiessa, Ottendorf-Okrilla
Tel. 035205 / 733 88

Notfallservice der Tagesklinik für Kleintiere Stolpen Tel. 035973 2830
wochentags: 8.00 Uhr - 21.00 Uhr
samstags: 8.00 Uhr - 17.00 Uhr (mit telefon. Anmeldung)

Beilagenhinweis Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:
Euronics XXL Frequenz Radeberg

Basar rund ums Kind in Arnsdorf

Ein Erfolgsprojekt mit Herz und Engagement

Seit über einem Jahrzehnt ist der „Basar rund ums Kind“ ein fester Bestandteil im Veranstaltungskalender der Gemeinde Arnsdorf. Was einst als kleine Elterninitiative begann, hat sich zu einem beliebten vorsortierten Kindersachen-Flohmarkt entwickelt, der nicht nur nachhaltiges Einkaufen für den Nachwuchs ermöglicht, sondern auch einen wichtigen Beitrag zur Unterstützung der örtlichen Kindertageseinrichtungen leistet.

Das Organisationsteam hinter dem Basar investiert nicht nur viel Zeit und Mühe in die Vorbereitungen, sondern vor allem auch ihr Herzblut und Engagement. Die sorgfältige Sortierung der Waren nach Art, Größe und Geschlecht sowie die liebevolle Gestaltung des Veranstaltungsraums schaffen eine angenehme Einkaufsatmosphäre für Besucherinnen und Besucher jeden Alters.

Trotz zweier „Umzüge“ in neue Räumlichkeiten und anfänglicher Bedenken konnte der Basar rund ums Kind seinen Erfolg weiter ausbauen. Was im Kulturhaus / Dorfgemeinschaftshaus Fischbach begann, wurde in der alten Plattenbauschule Arnsdorf auf die nächste Stufe gehoben. Aufgrund des Abrisses des Gebäudes findet man den Basar rund ums Kind nun in der alten Turnhalle an der Grundschule. Die steigende Beliebtheit von Second-Hand-Ware und Nachhaltigkeit trägt sicherlich ebenfalls zum Erfolg bei, doch vor allem das unermüdete Engagement des Organisationsteams und die Unterstützung der Gemeinde machen dieses Projekt so besonders.

Die Spendenübergaben an die Kindertageseinrichtungen sind jedes Mal ein Höhepunkt, bei dem die erzielten Erlöse präsentiert werden. Die finanzielle Unterstützung ermöglicht es den Einrichtungen, besondere Projekte umzusetzen und den Kindern eine noch bessere Betreuung zu bieten. Angeschafft wurden bisher in den Einrichtungen u.a. Instrumente, Digitalkameras zur Dokumentation, Nestschaukeln, ein Bauwagen, Spielpodeste, ein Trampolin, ein Aquarium, eine Wasserpumpe, Ohrenthermometer, ein Veranstaltungszelt sowie Hangrutsche und Balancierstrecke. Außerdem wurde in der Kita Arnsdorf von den Spendengeldern ein Grillplatz eingerichtet und der Krippengarten in Fischbach erneuert. Der Hort in Arnsdorf bekam zuletzt sogar ein neues Kleinfeld. In der Fischbacher Kita nutzte man das Geld unter anderem für das Angebot von Kinderyoga.

Der „Basar rund ums Kind“ ist nicht nur ein Ort des Einkaufens, sondern auch des Begegnens und des Miteinanders. Eltern und Kinder finden hier nicht nur tolle Schnäppchen, sondern auch eine Gemeinschaft, die sich für das Wohl der Kleinsten engagiert. Die Elterninitiative agiert unter dem Dach des Vereins Arnsdorf hilft. e. V.

Mit jedem erfolgreichen Basar wird deutlich, dass das Erfolgsrezept dieses Projekts in der Leidenschaft und Hingabe liegt, mit der das Organisationsteam jedes Mal aufs Neue an die Arbeit geht. Der „Basar rund ums Kind“ ist mehr als nur ein Flohmarkt – er ist ein Symbol für Zusammenhalt, Nachhaltigkeit und gelebte Solidarität in der Gemeinde Arnsdorf.

Text & Fotos: Red.



Ortswechsel: Erstmals kann in der alten Mittelschule Arnsdorf nach gut sortierten Kindersachen gestöbert werden. Die große Anzahl an Zimmern ermöglicht eine optimierte Sortierung und eine besser Übersicht.



Alle Sorgen waren umsonst, der Basar wird auch in der Plattenbauschule Arnsdorf ein Erfolg, was die Spendensummen belegen.



Vom Erlös des Basars im Herbst 2018 wird in der Kita Arnsdorf ein Grillplatz eingerichtet, der Hort erweitert sein Spielpodest.



Weiterhin werden alle Rekorde gebrochen. Jeweils 725,22 € gehen an die drei Kindertagesstätten der Gemeinde. Im Hort Arnsdorf wird von dem Geld eine Balancierstrecke finanziert, die Kita Fischbach saniert ihren Krippengarten.



Endlich wieder Basar! Nach den Ausfällen der Veranstaltung aufgrund der Pandemie kann das Organisationsteam im Herbst 2021 endlich wieder durchstarten.



Nach der Corona-Zeit werden zunächst weniger Erlöse verbucht, doch die Tendenz ist wieder steigend. Die Kindereinrichtungen freuen sich natürlich trotzdem über jeden Cent.



Spendenübergabe in der Grundschule Arnsdorf. Fast 800 Euro bekommen Kitas und Hort gespendet. Die Kita Arnsdorf erfüllt sich einen lang gehegten Wunsch und kauft ein Veranstaltungszelt, welches Kita-Leiter Andreas Reupert natürlich auch dem Team vom Basar zur Verfügung stellt.



Eine weitere Veränderung steht buchstäblich ins Haus: Die alte Plattenbauschule wird abgerissen und der Basar muss erneut nach einem neuen Domizil suchen. Das engagierte Team gibt nicht auf und findet in der alten Turnhalle neben der Grundschule eine Ersatzlösung.



Herbstzeit ist wieder Flohmarktzeit - das Orga-Team schaffte es auch in der alten Sporthalle einen wunderbaren Basar herzurichten.



Besichtigung der Außenanlage zur Spendenübergabe. In Fischbach wurde das gespendete Geld u. a. für den Spielplatz eingesetzt. (Foto: Arnsdorf hilft e. V.)



Wir sitzen alle im selben Boot: Ein neuer Rekord wird in diesem Jahr geschrieben. Rund 873 Euro pro Einrichtung ist bisher der höchste Erlös in der Geschichte des Basars rund ums Kind.

Gemeinde Arnsdorf

Öffentliche Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum 8. Sächsischen Landtag am 01. September 2024

1. Das Wählerverzeichnis zur Landtagswahl für die Gemeinde Arnsdorf wird in der Zeit vom **12. August bis 16. August 2024** während der Dienststunden

Dienstag 09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr
Donnerstag 09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 16:00 Uhr
Freitag nach Vereinbarung

im **Einwohnermeldeamt der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, Bahnhofstr. 15, 01477 Arnsdorf** für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten.

Innerhalb der Einsichtsfrist kann die oder der Wahlberechtigte von der Gemeinde einen Auszug aus dem Wählerverzeichnis über die zu ihrer oder seiner Person eingetragenen Daten verlangen. Jede und jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu ihrer oder seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern eine Wahlberechtigte oder ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat sie oder er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Absatz 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich. **Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.**

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 12. August bis 16. August 2024, spätestens bis zum 16. August 2024, 12:00 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, Bahnhofstraße 15/17, 01477 Arnsdorf Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift einlegt werden. Wahlberechtigte, die des Lesens unkundig sind oder mit einer körperlichen Beeinträchtigung oder einer Behinderung können sich bei der Einlegung des Einspruchs der Hilfe einer anderen Person bedienen.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten spätestens bis zum 11. August 2024 eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein mit Briefwahlunterlagen erhalten haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 53 – Bautzen 2

- durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises
- oder durch Briefwahl teilnehmen.

5. Einen **Wahlschein** erhalten auf Antrag

5.1 alle in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten, **5.2** die nicht in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten,
a) wenn sie nachweisen, dass sie ohne ihr Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 16 Abs. 1 der Landeswahlordnung (bis zum 16. August 2024) versäumt haben,
b) wenn ihr Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 16 Abs. 1 der Landeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 19 Abs. 1 der Landeswahlordnung entstanden ist,
c) wenn ihr Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Bevollmächtigten zur Kenntnis der Gemeinde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 30. August 2024, 16:00 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, Einwohnermeldeamt, Bahnhofstr. 15, 01477 Arnsdorf mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Im Fall nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraums nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag (01. September 2024) 15:00 Uhr gestellt werden.

Versichert eine Wahlberechtigte oder ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihr oder ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihr oder ihm bis zum Tag vor der Wahl (31. August 2024) 12:00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden. Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter Nr. 5.2 Buchstaben a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung von Wahlscheinen noch bis zum Wahltag (01. September 2024) 15:00 Uhr stellen.

Wer den Antrag für eine andere Person stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass sie oder er dazu berechtigt ist.

Wahlberechtigte, die des Lesens unkundig sind oder mit einer körperlichen Beeinträchtigung oder einer Behinderung können sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

- Mit dem Wahlschein erhält der oder die Wahlberechtigte
 - den amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises
 - den amtlichen grünen Wahlumschlag
 - den amtlichen, mit der vollständigen Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen gelben Wahlbriefumschlag und
 - ein Merkblatt zur Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für eine andere Person ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Walberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Wahlberechtigte, die des Lesens unkundig oder wegen einer

körperlichen Beeinträchtigung oder einer Behinderung an der Abgabe ihrer Stimme gehindert sind, können sich zur Stimmabgabe der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer von der oder dem Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung der oder des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt hat.

Bei der Briefwahl muss die Wählerin oder der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 16:00 Uhr eingeht. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief abgegebenen Stelle abgegeben werden.

Information zum Datenschutz

1. Wurde ein Antrag auf Eintragung ins Wählerverzeichnis gestellt oder Einspruch gegen die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Wählerverzeichnisses eingelegt, so werden die in diesem Zusammenhang angegebenen, personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages bzw. des Einspruchs verarbeitet, § 16 und § 19 Landeswahlordnung.

Wurde ein Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins gestellt oder haben Sie eine Vollmacht für die Beantragung eines Wahlscheins und/oder für die Abholung des Wahlscheins mit Briefwahlunterlagen ausgestellt, so werden die in diesem Zusammenhang angegebenen, personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages beziehungsweise zur Prüfung der Bevollmächtigung verarbeitet, § 17 Absatz 2 Sächsisches Wahlgesetz, §§ 22 bis 24 Landeswahlordnung. Die Angaben im Rahmen der Erklärung der bevollmächtigten Person, dass sie oder er nicht mehr als vier Wahlberechtigte bei der Empfangnahme vertritt, dienen dazu, die Berechtigung der bevollmächtigten Person für die Beantragung eines Wahlscheins bzw. die Berechtigung für den Empfang des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen zu prüfen, § 23 Absatz 1 Satz 6, § 24 Absatz 6 Landeswahlordnung. Die Gemeinde führt Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, § 24 Absatz 7 Landeswahlordnung, ein Verzeichnis über für ungültig erklärte Wahlscheine, § 24 Absatz 8 Satz 1 Landeswahlordnung, sowie ein Verzeichnis über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine, § 24 Absatz 6 Satz 4 Landeswahlordnung.

2. Sie sind nicht verpflichtet, die personenbezogenen Daten bereitzustellen. Eine Bearbeitung des Antrages auf Eintragung in das Wählerverzeichnis, des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis und des Antrages auf Erteilung eines Wahlscheins sowie die Erteilung bzw. Aushändigung des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen an eine bevollmächtigte Person ist ohne die Angaben nicht möglich.

3. Verantwortlich für die Verarbeitung der angegebenen personenbezogenen Daten ist die oben genannte Gemeinde. Die Kontaktdaten der oder des behördlichen Datenschutzbeauftragten sind: Roman Kempster, Eilenburger Straße 1a, 04317 Leipzig, Tel: 0351 86652-449

4. Im Falle einer Beschwerde gegen die Versagung der Eintragung ins Wählerverzeichnis, gegen die Ablehnung des Einspruchs gegen das Wählverzeichnis oder gegen die Versagung des Wahlscheins empfängt die personenbezogenen Daten die Kreiswahlleiterin oder der Kreiswahlleiter (Postanschrift: Bahnhofstraße 9, 02625 Bautzen).

5. Die Frist für die Speicherung der im Zusammenhang mit der Führung des Wählerverzeichnisses, der Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, des Verzeichnisses über für ungültig erklärte Wahlscheine und des Verzeichnisses über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine verarbeiteten personenbezogenen Daten richtet sich nach § 78 Absatz 3 Landeswahlordnung: Wählerverzeichnisse, Wahlscheinverzeichnisse, Verzeichnisse über für ungültig erklärte Wahlscheine und Verzeichnisse der Bevollmächtigten sind nach Ablauf von sechs Monaten seit der Wahl zu vernichten, wenn nicht die Landeswahlleiterin oder der Landeswahlleiter mit Rücksicht auf ein schwebendes Wahlprüfungsverfahren etwas anderes anordnet oder sie für die Strafverfolgungsbehörde zur Ermittlung einer Wahlstrafat von Bedeutung sein können.

6. Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen stehen Ihnen folgende Rechte zu:

- Recht auf Auskunft über Sie betreffende personenbezogene Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 15 Datenschutz Grundverordnung)
- Recht auf Berichtigung der Sie betreffenden unrichtigen personenbezogenen Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 16 Datenschutz Grundverordnung)
- Recht auf Löschung personenbezogener Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 17 Datenschutz Grundverordnung)
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung personenbezogener Daten (§ 2 Absatz 4 des Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 18 Datenschutz-Grundverordnung)

Einschränkungen ergeben sich aus den wahrrechtlichen Vorschriften, insbesondere durch die Vorschriften über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und den Erhalt einer Kopie, § 17 Absatz 1 Sächsisches Wahlgesetz in Verbindung mit § 18 Absatz 2 und 3 Landeswahlordnung, durch die Vorschriften über den Einspruch und Beschwerde gegen das Wählerverzeichnis, § 19 Landeswahlordnung.

7. Sind Sie der Ansicht, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt, können Sie Beschwerden an die Sächsische Datenschutz- und Transparenzbeauftragte oder den Sächsischen Datenschutz- und Transparenzbeauftragten (Postanschrift: Sächsische(r) Datenschutz und Transparenzbeauftragte(r), Postfach 11 01 32, 01330 Dresden, E Mail: post@sdtb.sachsen.de) richten.

Arnsdorf, den 17.07.2024

Frank Eisold, Bürgermeister

Gemeinde Wachau

Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum 8. Sächsischen Landtag am 01. September 2024

1. Am 01. September 2024 findet die Wahl zum 8. Sächsischen Landtag statt. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Das Wählerverzeichnis zur Landtagswahl für die Gemeinde Wachau wird in der Zeit vom **12. August 2024 bis 16. August 2024** während der allgemeinen Öffnungszeiten:

Dienstag: 08.30 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag: 08.30 – 12.00 und 13.00 – 16.00 Uhr
Freitag: 08.30 – 12.00 Uhr

in der **Gemeindeverwaltung Wachau (Einwohnermeldeamt), Teichstraße 2**, für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten.

Innerhalb der Einsichtsfrist können Wahlberechtigte von der Gemeinde einen Auszug aus dem Wählerverzeichnis über die zu ihrer Person eingetragenen Daten verlangen. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern Wahlberechtigte die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen wollen, haben Sie Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Absatz 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

3. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann während der Zeit der Einsichtnahme (12. August bis 16. August 2024) spätestens am 16. August 2024 bis 12.00 Uhr bei der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstraße 2, 01454 Wachau, Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

Wahlberechtigte, die des Lesens unkundig sind oder mit einer körperlichen Beeinträchtigung oder einer Behinderung können sich bei der Einlegung des Einspruchs der Hilfe einer anderen Person bedienen.

4. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens 11. August 2024 eine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann. Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

5. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 54 – Bautzen 3 durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises oder durch **Briefwahl** teilnehmen.

6. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

6.1 ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter **6.2** ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,
a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 16 Absatz 1 der Landeswahlordnung (bis zum 11. August 2024) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 19 Absatz 1 der Landeswahlordnung (bis zum 16. August 2024) versäumt hat,

b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 16 Absatz 1 der Landeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 19 Absatz 1 der Landeswahlordnung entstanden ist,

c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeinde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis **eingetragenen** Wahlberechtigten bis zum **30. August 2024, 16.00 Uhr**, bei der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstraße 2, 01454 Wachau, mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraums nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein **nicht zugegangen** ist, kann ihm bis zum **Tag vor der Wahl, 12.00 Uhr**, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 6.2 Buchstabe a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist.

Wahlberechtigte, die des Lesens unkundig sind oder mit einer körperlichen Beeinträchtigung oder einer Behinderung können sich bei der Einlegung des Einspruchs der Hilfe einer anderen Person bedienen.

- Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte
 - einen amtlichen grünen Stimmzettel des Wahlkreises,
 - einen amtlichen grünen Wahlumschlag,
 - einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen gelben Wahlbriefumschlag und
 - ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Wahlberechtigte, die des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung oder einer Behinderung an der Abgabe ihrer Stimme gehindert sind, können sich hierzu der

Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer vom Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert, oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt hat.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die auf dem Wahlbrief angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens **am Wahltag bis 16.00 Uhr** eingeht. Er kann dort auch abgegeben/eingeworfen werden.

Datenschutzrechtliche Hinweise

1. Wurde ein Antrag auf Eintragung ins Wählerverzeichnis gestellt oder Einspruch gegen die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Wählerverzeichnisses eingelegt, so werden die in diesem Zusammenhang angegebenen, personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages bzw. des Einspruchs verarbeitet, § 16 und § 19 der Landeswahlordnung.

Wurde ein Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins gestellt oder haben Sie eine Vollmacht für die Beantragung eines Wahlscheins und/oder für die Abholung des Wahlscheins mit Briefwahlunterlagen ausgestellt, so werden die in diesem Zusammenhang angegebenen, personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages beziehungsweise zur Prüfung der Bevollmächtigung verarbeitet, § 17 Absatz 2 des Sächsischen Wahlgesetzes, §§ 22 bis 24 der Landeswahlordnung. Die Angaben im Rahmen der Erklärung des Bevollmächtigten, dass er nicht mehr als vier Wahlberechtigte bei der Empfangnahme vertritt, dienen dazu, die Berechtigung des Bevollmächtigten für die Beantragung eines Wahlscheins bzw. die Berechtigung für den Empfang des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen zu prüfen, § 23 Absatz 1 Satz 6, § 24 Absatz 6 der Landeswahlordnung. Die Gemeinde führt Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, § 24 Absatz 7 der Landeswahlordnung, ein Verzeichnis über für ungültig erklärte Wahlscheine, § 24 Absatz 8 Satz 1 der Landeswahlordnung, sowie ein Verzeichnis über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine, § 24 Absatz 6 Satz 4 der Landeswahlordnung.

2. Sie sind nicht verpflichtet, die personenbezogenen Daten bereitzustellen. Eine Bearbeitung des Antrages auf Eintragung in das Wählerverzeichnis, des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis und des Antrages auf Erteilung eines Wahlscheins sowie die Erteilung bzw. Aushändigung des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen an einen Bevollmächtigten ist ohne die Angaben nicht möglich.

3. Verantwortlich für die Verarbeitung der angegebenen personenbezogenen Daten ist die oben genannte Gemeinde. Die Kontaktdaten des behördlichen Datenschutzbeauftragten sind: Gemeinde Wachau; info@dataorga.de.

4. Im Falle einer Beschwerde gegen die Versagung der Eintragung ins Wählerverzeichnis, gegen die Ablehnung des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis oder gegen die Versagung des Wahlscheins ist Empfänger der personenbezogenen Daten der Kreiswahlleiter. (Postanschrift: 02625 Bautzen, Bahnhofstraße 9)

5. Die Frist für die Speicherung der im Zusammenhang mit der Führung des Wählerverzeichnisses, der Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, des Verzeichnisses über für ungültig erklärte Wahlscheine und des Verzeichnisses über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine verarbeiteten personenbezogenen Daten richtet sich nach § 78 Absatz 3 der Landeswahlordnung: Wählerverzeichnisse, Wahlscheinverzeichnisse, Verzeichnisse über für ungültig erklärte Wahlscheine und Verzeichnisse der Bevollmächtigten sind nach Ablauf von sechs Monaten seit der Wahl zu vernichten, wenn nicht de Landeswahlleiter mit Rücksicht auf ein schwebendes Wahlprüfungsverfahren etwas anderes anordnet oder sie für die Strafverfolgungsbehörde zur Ermittlung einer Wahlstrafat von Bedeutung sein können.

6. Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen stehen Ihnen folgende Rechte zu:

- Recht auf Auskunft über Sie betreffende personenbezogene Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 15 Datenschutz-Grundverordnung)
- Recht auf Berichtigung der Sie betreffenden unrichtigen personenbezogenen Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 16 Datenschutz-Grundverordnung)
- Recht auf Löschung personenbezogener Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 17 Datenschutz-Grundverordnung)
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung personenbezogener Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 18 Datenschutz-Grundverordnung)

Einschränkungen ergeben sich aus den wahrrechtlichen Vorschriften, insbesondere durch die Vorschriften über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und den Erhalt einer Kopie, § 17 Absatz 1 des Sächsischen Wahlgesetzes in Verbindung mit § 18 Absatz 2 und 3 der Landeswahlordnung, durch die Vorschriften über den Einspruch und Beschwerde gegen das Wählerverzeichnis, § 19 der Landeswahlordnung.

7. Sind Sie der Ansicht, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt, können Sie Beschwerden an die oder den Sächsischen Datenschutz- und Transparenzbeauftragte(n) (Postanschrift: Sächsische(r) Datenschutz- und Transparenzbeauftragte®, Postfach 11 01 32, 01330 Dresden, E-Mail: post@sdtb.sachsen.de) richten.

Wachau, den 26.07.2024

Veit Künzelmann, Bürgermeister



ANGEBOT VOR ORT

Kaufhalle an der Schillerstraße in Radeberg

FREITAG, 02. AUGUST 2024

8.00 Uhr - 16.00 Uhr

Obst- und Gemüsestand. Alles frisch.



VERKEHRSHINWEIS B 6, Radwegneubau Dresden-Rossendorf – dritter Teilabschnitt beginnt

Die Bauarbeiten an der B 6 in Dresden-Rossendorf schreiten voran. Ab dem 20. Juli 2024 beginnen die Arbeiten im dritten Teilabschnitt, der den Bereich zwischen Otto-Hahn-Straße und Hans-Bethe-Straße umfasst. Seit Anfang April wird der Radweg zwischen der Kreuzung mit der S 177 und dem Helmholtz-Zentrum ausgebaut, parallel dazu erfolgt die Fahrbahnerneuerung (siehe Meldung zum Baubeginn). Die Arbeiten im dritten Teilabschnitt sollen voraussichtlich bis zum 3. August 2024 abgeschlossen sein. Die B 6 wird im betroffenen Abschnitt vollständig gesperrt. Die Zufahrt zur Siedlung Rossendorf und zum Baustoffzentrum erfolgt aus Richtung Dresden. Ab dem 20. Juli ist die Siedlung Rossendorf über die fertiggestellte Zufahrt erreichbar. Das Helmholtz-Zentrum bleibt über die bestehende Umleitungsführung über die S 177, S 159 und die B6 erreichbar. Für Fußgänger und Radfahrer wurde im Bereich des neuen Radweges eine Wegführung eingerichtet und entsprechend beschildert.

Nach dem voraussichtlichen Abschluss der Arbeiten am 3. August 2024 erfolgt die Umstellung in den vierten Teilabschnitt. Die dann eingerichtete Verkehrsführung gilt bis zum Bauende Anfang Oktober. Von der Kreuzung mit der S 177 bis zur Otto-Hahn-Straße ist die B 6 in beiden Richtungen befahrbar, was den Zugang zur Siedlung Rossendorf und zum Baustoffzentrum gewährleistet. Zwischen Otto-Hahn-Straße und Hans-Bethe-Straße wird die B 6 in Richtung Bischofswerda befahrbar sein. In Richtung Dresden wird der Verkehr über die bestehende Umleitung über die S 177, S 159 und die B6 geführt. Wir bitten alle Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die notwendigen Einschränkungen und besonders umsichtige Fahrweise auf der Umleitung.

Corinna Saring, Pressesprecherin
LANDESAMT FÜR STRASSENBAU UND VERKEHR | Zentrale

Umfrage: Übersicht zu Gewerbemieten

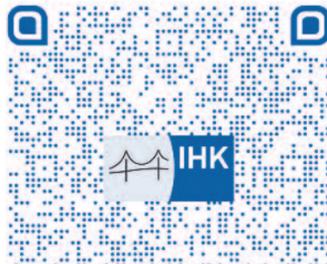
Sie sind Mieter oder Vermieter einer gewerblichen Immobilie oder Fläche und möchten gern den Mietpreis für Ihr Objekt vergleichen können? Aufgrund des anhaltend hohen Interesses veröffentlicht die Industrie- und Handelskammer Dresden alle zwei Jahre eine Übersicht zu »Gewerbemieten im Kammerbezirk Dresden«. Derzeit wird dazu eine Erhebung durchgeführt, für die alle Mieter und Vermieter von Gewerbeobjekten um Mitarbeit gebeten werden.

Unter dem Link

<https://link.webropol.com/s/gewerbemieten2024>

können anonym Daten zu Ort, Mietpreis, Fläche usw. eingeben.

Aus den zusammengefassten Daten wird eine gewerbliche Mietpreisübersicht nach Kommunen und Landkreisen erstellt. Dies ist nur möglich, wenn genügend Angaben erfasst werden. Also nehmen Sie bitte mit Ihren Angaben zum Mietobjekt teil! Die Ergebnisse werden kostenfrei veröffentlicht. Die Eingabe der Daten ist bis 25.10.2024 möglich.



Bitte nutzen Sie auch den abgebildeten QR-Code.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an Frau Schubert (Telefon: 0351 2802-128) oder Herrn Hebenstreit (Telefon: 0351 2802-222).

IHK & Handwerkskammer Dresden

Auf Kollisionskurs – Vogelschlag am Fenster

Jedes Jahr sterben in Deutschland über 100 Millionen Vögel bei der Kollision mit Glasscheiben. Die Tendenz ist steigend, da immer öfter Gebäude mit großen Fenstern oder Glasfassaden errichtet werden.

Vögel erkennen Glas nicht immer als Hindernis und werden durch die Spiegelungen der Umgebung oder die Transparenz der Scheibe irritiert. Nicht jedes Fenster stellt gleich eine Gefahr dar, jedoch gilt: je größer die Glasfläche, desto wahrscheinlicher ein Aufprall - ganz besonders bei Glasfronten in der Nähe natürlicher Strukturen.

Ebenso sind Vögel meist sehr zügig unterwegs, sodass es schnell zu einem harten Zusammenstoß bei hoher Geschwindigkeit kommen kann. Auf diese Weise werden den Tieren verglaste Bushaltestellenhäuschen oder Verbindungsgänge zum Verhängnis. Die Folgen: Gehirnerschütterung oder gar Genickbruch. In einigen Fällen sterben die Tiere nach dem Aufprall nicht sofort, sondern verenden später qualvoll an inneren Verletzungen.

Zum Schutz werden vielerorts Vogelsticker angebracht, welche leider keinen sonderlich großen Nutzen erbringen - oftmals sind es zu wenige, in viel zu großen Abständen. Kleinere Vögel nutzen, entsprechend ihrer Größe, auch kleinere Lücken zum Durchflug. Auch die beliebten Greifvogelsticker wirken nicht



abschreckend. Das Motiv ist dabei egal.

Bei größeren Glasflächen wird daher dringend zur Anbringung von Vogelschutzmustern geraten! Sie werden außen am Fenster mit einem Zeilenabstand von 5 cm und einem Reihenabstand von 10 cm angebracht. Alternativ kann man auch die Scheiben von außen mit Kreidefarben, unter Einhaltung der Abstände, selbst gestalten.

Informationen zum Verhalten beim Auffinden von verletzten Wildvögeln, sind unter www.naturzentrale-bautzen.de zu finden.

Text: Naturzentrale Bautzen

Foto: Pixabay

Unser Wochenangebot vom 29.07.2024 bis 03.08.2024

	Essen 1 5,95 € / Senior 4,15 €	Essen 2 4,55 € / Senior 3,85 €	Essen 3 4,55 € / Senior 3,85 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 29.07.	Grützwurst mit Kartoffeln und Sauerkraut	Nudelsuppe mit Geflügelfleisch dazu Obst	Sommer-Gemüseschnitzel dazu Püree und Weißkrautsalat	Salat 1 - 5,30 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
Di. 30.07.	Sahnegeschnitzeltes vom Schwein dazu Bandnudeln	Hackbällchen Toskana mit Käse überbacken dazu Reis	Milchnudeln dazu Apfelsmus	Salat 2 - 4,30 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
Mi. 31.07.	Hähnchennuggets dazu Püree und Sommergemüse	Gemischter Gulasch dazu Knödel und Bohnen	Eier in süß-saurer Soße dazu Kartoffeln und Rotkrautsalat	Salat 3 - 5,30 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt dressing
Do. 01.08.	Feuerfleisch mit Paprikastreifen und Reis	Brathering mit Kartoffeln und Rohkostbeilage	Hirse-Käse-Taler dazu Püree und Pflaumenkompott	Salat 4 - 6,00 € Frischer Obstsalat mit Früchten der Saison
Fr. 02.08.	Hähnchenbrustspieß dazu Püree, Brokkoli und Geflügelsoße	Wurstgulasch mit Paprikastreifen und Reis	Kurkuma-Reispanne mit Gemüse dazu Käsesoße	
Sa. 03.08.	Kartoffelauflauf mit Schinkenwürfeln, Brokkoli und geriebenem Käse	Dessert - 1,70 € Heidelbeer-Buttermilch-Dessert		

Angebot 1 6,40 € / Senior 4,20 €

Paprika-Zwiebel-Steak
in Tomaten-Paprika-Soße mit Westernkartoffeln

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200 / 2 32 99
Fax 035200 / 2 86 88

Angebot 2 7,90 € / Senior 4,95 €

Lachs im Crepeteig
auf Eisbergsalat mit Buttermilch-Dressing

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.



Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

Ferien- und Ausflugstipp

Eine Schausäge, die wohl deutschlandweit einmalig ist

Hinterhermsdorf, in der Sächsischen Schweiz, hat im Nationalpark „Waldhusche“ ein „Waldinformationsgelände“ mit 40 Erlebnis- und Spielstationen. Jetzt ist diese Schausäge dazugekommen. Der Durchmesser des großen Rades beträgt 2 Meter. Dort kann man mit den Füßen oder Händen das Rad in Bewegung setzen. Mit einer Welle verbunden, ist hinter dem Rad eine große Scheibe, welche exzentrisch eine Stange in Hin- und Her-Bewegung in Gang setzt. Dadurch wird das Gattersägeblatt in Bewegung gebracht. Diese Konstruktion wird jeden Besucher faszinieren. Auch von oben kann man den Schnittverlauf der Säge verfolgen. Ein Netzgewebe verhindert, dass man der Säge zu nahe kommt. Kommen Sie, drehen Sie, sägen Sie, erleben Sie, staunen Sie.



Text & Fotos:
Horst König, Radeberg

Unser Ferientipp in der Region

Schönteichen - Natur und Geschichte erleben

Entdecken Sie die malerische Landschaft rund um Schönteichen bei Kamenz auf einer Wanderung entlang des Schönteichener Rundwegs. Genießen Sie die Ruhe und Natur, während Sie durch Wälder und entlang idyllischer Teiche spazieren. Besuchen Sie auch gern die nahegelegene Lessingstadt Kamenz und lassen Sie sich von ihrer Geschichte verzaubern. Ein perfekter Ort, um dem Alltag zu entfliehen und die Schönheit der sächsischen Region zu erleben.

Text & Foto: Red.



Fissel's Gasthof



Besuchen Sie uns in unserem Gasthof mit Pension

Ob Ausflug, Übernachtung, leckeres Essen, Catering oder Familienfeiern - wir begrüßen Sie gern in unserer gemütlichen Traditionsanstalt!

- feiern Sie bei uns im frisch renovierten Saal
- genießen Sie den Sommer in unserem hübschen, urigen Biergarten

Wir freuen uns, Sie bald begrüßen zu dürfen!

Wir haben geöffnet:

Mo Ruhetag Mi-Sa ab 16.00 Uhr
Di ab 18.00 Uhr So ab 11.00 Uhr

Fissels Gasthof Cunnersdorf

Inh. Claudia Röhrbein
Hausdorfer Straße 21, 01917 Kamenz
Tel.: 0 35 78 - 31 42 65
roehrbein@fissels-gasthof.de

- Pension durchgehend geöffnet -



1A Trapezbleche auf Maß direkt v. Hersteller.
10% online Rabatt mit dem Code db164 + Lieferung bundesweit
 Tel.: 0351/889613-164 • www.dachbleche24-shop.de

Seit über 30 Jahren ist Ihre Zufriedenheit unser Anspruch

VERMIETUNG - VERKAUF - HAUSVERWALTUNG
 PLANUNG & GUTACHTEN

Immobilien-Service Radeberg

www.immobilienservice-radeberg.de
 Hauptstraße 33 - 37 - 01454 Radeberg - Tel. 03528 / 48 36 - 0
 Fax 03528 / 48 36 - 36 - E-Mail info@is-radeberg.de

Dienstleistungen ganz in Ihrer Nähe

BAUSTOFFE UND MIETGERÄTE
IM BAUSTOFFZENTRUM ROSSENDORF
 Mo., Mi., Fr. 07:00 - 16:00 Uhr • Di., Do. 07:00 - 17:00 Uhr • Sa. 7:30 - 11:30 Uhr
ABHOLUNG/ANLIEFERUNG

rbb RBB Rossendorf
 Baustoffe & Bautzner Landstraße 386
 Baumaschinen 01328 Dresden
 GmbH Tel. 0351 2632124

www.rbb-baustoffe.de info@rbb-baustoffe.de

hit HAUSTECHNISCHE INSTALLATION
 Heidestraße 70 • 01454 Radeberg

Fon: 03 528 - 46 21 61 • www.hit-radeberg.de

DACH SERVICE STEINHORST

- ✓ Dachklempnerei
- ✓ Abdichtungen Dach, Terrasse u. Fassade
- ✓ Montagearbeiten

Tel: (035200) 282 40
 Fax: (035200) 282 53
 01477 Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer Str. 4 Mobil: (0172) 358 50 36

info@dachrinnenservice-steinhorst.de • www.dachrinnenservice-steinhorst.de

Elektroinstallation und Reparaturen
 für Haushalt, Gewerbe und Industrie

Elektro-Klemm GmbH
 Radeberg • Dr.-Albert-Dietze-Str. 11
 Tel. 03528/442 668 • Fax 03528/416 232
Fachbetrieb für E-Mobilität

SPILLER & KOLLERT GBR Dammweg 2
 01454 Radeberg
 Tel. 03528/ 45 57 88
 Funk 0174/6 17 40 19
 o. 0172/2 73 42 91

www.holzbaue-radeberg.de
 E-Mail: spiller-kollert-gbr@web.de

Meisterbetrieb
 Dachstühle • Carports • Balkone • Sanierung

Fliesenleger-Fachbetrieb
Lars Kaiser – Meister

Am Taubenberg 2 – 01454 Radeberg
 Tel. 03528 417820 – Funk 0172 3440261 – www.edelbelag.de

Fliesen • Platten • Strukturputz
Mosaikverlegung • Reparaturservice

Steildach Flachdach Abdichtung Dachstuhl Carport Holzbau

die dachprofis
 Rothkegel & Zaulich GbR

Dachdeckerei & Zimmerei

Seifersdorfer Str. 29b - 01465 Schönborn - Tel. 03528 / 45 21 23
www.die-dachprofis.eu - diedachprofis@gmx.de

Raumausstatter HENNIG
 Inh. Diana Demmer

01454 Radeberg, Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße 22
 © 03528/ 44 34 00

Mo.-Fr. 9 - 12.30 Uhr u. 13.15 - 18 Uhr • Sa. 9 - 11 Uhr

Tipps / Termine

Gemeinsam statt Einsam
 Ein Angebot der Ökumenischen Gruppe Gesprächsbank „Der schwerste Weg eines Menschen ist der zwischen Vorsatz und Ausführung.“ W. Raabe

Die Ökumenische Gruppe Gesprächsbank bietet Menschen, die unter Einsamkeit leiden oder einfach gern reden möchten, immer mittwochs die Gelegenheit, zwischen 16.00 und 17.00 Uhr, ins Gespräch zu kommen. Die Mitglieder der ehrenamtlichen Gruppe wechseln sich wöchentlich ab und begrüßen interessierte Bürgerinnen und Bürger auf der Bank im Röderpark an der August-Bebel-Straße.

Die Durchführenden wollen keine neue Gruppe gegen Einsamkeit gründen, sondern Brücken bauen zu den zahlreichen Möglichkeiten gegen Einsamkeit, die in Radeberg bereits vorhanden sind.

Ökumenische Gruppe Gesprächsbank

Stellwerk e. V. / Projekt „Lock-o-motive“
 Heidestr. 70, Gebäude 303, 01454 Radeberg
 August 2024 - Ein neues Schuljahr beginnt -

Lock-o-motive on Tour (montags, 15.00 - 17.00 Uhr)

05.08. Spielplatz Röderstraße
 12.08. Spielplatz Flügelweg
 19.08. Spielplatz Robert-Blum-Weg
 26.08. Spielplatz Waldstraße

Musikwerkstatt (dienstags, 16.00 - 18.00 Uhr)

13.08. Lagerfeuersongs
 20.08. Modern und klassisch zugleich - das Keyboard
 27.08. Entwerfe einen eigenen neuen Liedtext zu deinem Lieblingsong

Werkstatt für Kreatives und Holz (mittwochs, 15.00 - 18.00 Uhr)

07.08. Wir gestalten einen wiederbeschreibbaren Stundenplan
 14.08. Wilder Tierspaß
 21.08. Wir bauen einen Katamaran
 28.08. Ein Stofftier entsteht

Modellisenbahnwerkstatt (freitags, 15.30 - 18.00 Uhr)

09.08. Arbeiten mit dem LötKolben
 23.08. Elektronische Wagenbeleuchtung

Seniorentreff Liegau-Augustusbad
 Liebe Liegauer Seniorinnen und Senioren, der nächste Treff in Liegau findet am Mittwoch, 31. Juli 2024, wie immer 15.00 Uhr im Sportlerheim am Sportplatz statt. Wir feiern diesmal ein kleines Sommerfest mit Grillen und gemütlichen Beisammensein. Wir freuen uns auf Sie

Martin Wallmann

Dorffest in Kleinwolmsdorf
 - veranstaltet vom Jugendclub Kleinwolmsdorf e. V. -
 09.08. - 10.08.2024, Sportplatz, Kleinwolmsdorf

Freitag, 09.08.2024
 ab 20.00 Uhr Disko P16 (mit Muttizettel) SUMMER FOR YOU

Sonnabend, 10.08.2024
 ab 14.00 Uhr Bunter Flohmarkt sowie Kinderfest mit Hüppfurg und Spielen
 ab 19.00 Uhr SOMMERNACHTSTANZ

Für das leibliche Wohl ist gesorgt!

Kunterbunter Sommerflohmarkt
 10.08.2024, 14.00 - 17.30 Uhr

Anlässlich des Dorffestes des JCK Kleinwolmsdorf Sportplatz Kleinwolmsdorf (Schlechtwetteralternative vorhanden)

Alles was das Herz begehrt - von Haus, Hof und Garten, ebenso Selbstgemachtes, Marmeladen, Honig, Kunst und Kreatives. Kleidung für Jung und Alt, Umstands- sowie Sportmode, Spielzeug, Bücher und alles, was euch sonst noch so einfällt.

Bei Interesse an einem Stand bitte bis zum 01.08.2024 per E-Mail an ksv-kleinwolmsdorf@gmx.de anmelden. Standgebühr ist ein Kuchen, welcher zu unserem leckeren Kuchenbuffet angeboten werden soll.

Der Kultur- und Sportverein Kleinwolmsdorf lädt herzlich dazu ein und freut sich auf einen schönen Nachmittag mit euch.

Piri Piri Hähnchenschenkel vom Grill



Zutaten (für 4 Personen):
 4 Hähnchenschenkel, 1 rote Paprika, 5 Chilischoten, 1 EL Essig, 2 EL Öl, Salz und Pfeffer, 4 Zitronen

Zubereitung:
 Paprika, 3 Chilischoten, Essig, Öl, Salz, Pfeffer und Saft der Zitronen pürieren. Hähnchenschenkel rundherum mit der Piri Piri Sauce bestreichen. Piri Piri Hähnchenschenkel circa 35 bis 40 Minuten unter gelegentlichem Wenden bei indirekter Hitze grillen, mit restlicher Piri Piri Sauce und Chili anrichten und genießen. Beim Einkauf von Geflügelfleisch sollte man auf die deutsche Herkunft achten, zu erkennen an den „D“s auf der Verpackung. Diese stehen für eine streng kontrollierte heimische Erzeugung nach hohen Standards für den Tier-, Umwelt- und Verbraucherschutz. (djd-k)

Weitere Rezeptideen: www.deutsches-gefluegel.de
 Fotos: djd-k/www.deutsches-gefluegel.de

Leserbriefkasten

Sehr geehrte Damen und Herren der Gemeinde Wachau und der „die Radeberger“ Heimatzeitung,
 ich beziehe mich auf den Artikel zur S177 in der „die Radeberger“ vom 12.07.2024.

Nach Fertigstellung der S177 bis Leppersdorf wurden wir gefragt, ob sich für uns in Feldschlößchen die Situation an der Straße gebessert hat und wir in unserem Gebiet eine Verkehrsberuhigung wahrnehmen konnten. NEIN, konnten wir nicht. Aber nun haben wir schon seit einer Weile etwas Ruhe.

Wir können auf der Terrasse sitzen und abends gibt es sogar einige Minuten, in denen wir ausschließlich Vogelgezwitscher hören. Also – es geht doch.

Bitte verlängern Sie die Ferien in Sachsen – so vielleicht bis Ende Oktober. Bitte senden Sie im Fernsehen noch einige hochkarätige Fußballspiele. Vor allem aber die Sperrung der Christoph-Seydel-Str./Krankenhauskreuzung und die vielen scheinbar unkoordinierten Baustellen in Radeberg sollten erhalten bleiben. Auch mindestens so lange.

Das bringt für uns die ersehnte Verkehrsberuhigung, ebenso bestimmt auch für Seifersdorf.



Aber nun mal im Ernst:
 Baustellenbedingt suchen sich die Fahrzeuge nun günstigere Wege. Anzunehmen ist, dass ein Großteil die Autobahn nutzt und augenscheinlich auch die neue S177. Fachleute könnten analysieren, wo der Fahrzeugstrom abgeblieben ist und zukünftig den Verkehr genau dorthin zwingen. Warum soll das nicht möglich sein?

Man hat Gelder in Millionenhöhe für die neue S177 ausgegeben, aber die Straße bringt nicht für alle Anliegergemeinden den ersehnten Nutzen. Der letzte Schritt, also die konsequente Leitung des Verkehrs und auch die Sperrung für den LKW- und Schwerverkehr, würden jetzt kaum noch Kosten mit sich bringen, aber unsere Lebensqualität enorm verbessern.

Ich kann hier nur für unsere Wahrnehmung in Feldschlößchen sprechen. Durch Seifersdorf bewegt sich natürlich die gleiche Blechlawine. Beide Gemeinden haben die gleichen Probleme. Darum sollten vor allem auch bei der Straßensanierung beide Gemeinden gleich behandelt werden und an beiden Stellen zügig die Sanierung erfolgen.

Wenn der LKW-Verkehr aus den Ortschaften verbannt ist, hätte eine frisch sanierte Straße auch eine wesentlich längere Lebensdauer und der Radverkehr könnte sicherer gestaltet werden.

Warum befindet sich die Planung für die Ortslage Feldschlößchen noch in einem früheren Stadium? Wir fordern unsere Gemeinde Wachau auf, sich noch intensiver für eine Verkehrsberuhigung in Feldschlößchen und Seifersdorf einzusetzen.

Familie Neubert aus Feldschlößchen
 Foto: Red. (Archiv)

Kleinanzeigen

Netten Eigentümer gesucht,
 der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.

Tel. 0173 / 367 73 19 oder fa.manthey@gmx.de

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
 Tel. 0173 / 375 73 11

WERKSTATT-FLOHMARKT! Für Bastler am 27.07. in 01454 Wachau / OT Lomnitz, Südstraße 4, von 9.00 - 15.00 Uhr
 Tel. 0152 / 33 81 03 82

Suche Garage in Arnsdorf oder feste Unterstellmöglichkeit zum Abschließen. Bitte bezahlbar!
 Tel. 0162 / 661 62 24

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto /Tabak / Presse in Arnsdorf.

Wir kaufen
 Wohnmobile + Wohnwagen
 Tel. 03944-36160,
www.wm-aw.de Fa.

Stellenmarkt im Rödertal



Mitarbeiter (m/w/d)
 gesucht ab sofort für **Annahme / Sortierung**
 Vollzeit / auch Teilzeit möglich.

Bewerbungen schriftlich per Mail an:
 kontakt@zumpo-containerdienst.de

Zumpo
 Entsorgungs- & Verwertungs- GmbH
 Containerdienst

01454 Radeberg
 Oststraße 1e
 Tel. 03528/44 14 04
www.zumpo-containerdienst.de

AZV „Obere Röder“
 Der Abwasserzweckverband „Obere Röder“
 bietet folgende freie Stelle an

Elektromonteur (Elektrofachkraft)

Weitere Informationen dazu finden Sie unter:
<https://zv-radeberg.de/Stellen/stellen.html>

Abwasserzweckverband „Obere Röder“ • An den Dreihäusern 14 • 01454 Radeberg

MITARBEITER / MITARBEITERIN GESUCHT!

EHRlich SICHERHEITSTECHNIK

Ihre Tätigkeiten:

- Schlüsselanfertigung
- Fertigung von Schließzylindern
- Errichtung, Beratung und Verkauf unserer Produkte
- Selbständige Beratung und Errichtung unserer Produkte beim Kunden
- Montage / Beratung / Programmierung ABUS Secvest Alarmanlage
- Bereitschaftsdienst

Voraussetzungen:

- Abgeschlossene Berufsausbildung als Mechatroniker, Tischler, Schlosser oder ähnliche Berufe mit handwerklichen Fähigkeiten
- Bereitschaft zur Weiterbildung / Qualifikation
- Freundliches und kompetentes Auftreten gegenüber

Kunden und Lieferanten

- Selbständiges eigenverantwortliches Arbeiten
- Teamfähigkeit
- Führerschein Klasse BE

Wir bieten:

- Festeinstellung
- Gute Bezahlung
- Mitarbeit in einem motivierten Team
- Geregelte Arbeitszeiten
- Bereitstellung Dienstfahrzeug

Bewerbungen bitte schriftlich an
Ehrlich Sicherheitstechnik GmbH,
 Oberstraße 31,
 01454 Radeberg
 oder direkt im Geschäft;
 Tel. 03528 449070
 oder per E-Mail info@ehrrlich-sicherheitstechnik.de

hZDR INNOVATION

Die hZDR Innovation GmbH ist ein Technologietransfer-Unternehmen für die Entwicklung und Fertigung von Prototypen und Demonstratoren, und für die Realisierung von Produktionsaufträgen aus der Industrie unter Rückgriff auf das Know-how und die Infrastruktur des Helmholtz-Zentrums Dresden-Rossendorf.

Im Zuge unseres weiteren Wachstums suchen wir **ab sofort:**

Produktionsmitarbeiter (m/w/d) in Vollzeit (für Quereinsteiger geeignet)

Was Sie erwartet...

- Einsatz im 3-Schichtsystem (24/6 von So 22 Uhr bis Sa 22 Uhr)
- Mittlere Arbeitszeit: 36 h pro Woche / 4,5 Tage pro Woche
- Durchführung von Wareneingängen und Warenausgängen
- Erstellung und Kontrolle von Produktionspapieren
- Bestückung von Produktionsmaschinen
- Dokumentation von Produktionsvorgängen
- Verpacken von Bauteilen
- Einhaltung von Ordnung und Sauberkeit im gesamten Arbeitsbereich inklusive Durchführung von Flur- und Maschinenreinigungsarbeiten

Was wir erwarten...

- PC-/EDV-Grundlagenkenntnisse
- Eine ruhige Hand für die Bestückung von Anlagen mit zerbrechlichen Elektronikbauteilen
- Deutsch in Wort und Schrift
- Zuverlässigkeit, Sorgfältigkeit und Verantwortungsbewusstsein

Was wir Ihnen bieten...

- Einen sicheren Arbeitsplatz mit langfristiger Perspektive
- Pünktliche und leistungsgerechte Bezahlung
- Zusammenarbeit in einem kleinen aufgeschlossenen und freundlichen Team
- Intensive strukturierte Einarbeitung
- Monatliche Gutscheinkarte / Tankgutschein nach der Probezeit
- Arbeitgebergestützte Altersvorsorge bei Entfristung
- 6 Wochen Urlaub

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
 Dann bewerben Sie sich jetzt. Wir freuen uns auf Ihre aussagefähige Bewerbung unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen per E-Mail an career@hzdr.de. Für einen ersten Kontakt steht Ihnen Herr Dr. Roman Böttger gerne auch telefonisch unter 0351 / 260 2873 zur Verfügung.

hZDR Innovation GmbH | Bautzner Landstraße 400 | 01328 Dresden | www.hzdr-innovation.de

Themenreihe des Münzstammtes Dresden-Langebrück
zur Vorlage und Erläuterung
„Ausgewählter historischer
Medaillen über die Jahrhunderte
in zeitlicher Abfolge“

Böttchersteinzeug-Medaille Karl-May-Museum Radebeul



Vorderseite: Die Vorderseite zeigt das Brustbild eines Indianers nach links sowie die Umschrift „Karl-May-Museum Radebeul“
 Rückseite: Die Rückseite zeigt vier Kreise und Indianische Symbole

Entwurf und Modellgestaltung: Manfred Wünsche, Meißen

Die Medaille wurde im Jahre 1988 (5.000 Stück) geprägt – laut Katalog wurde die Medaille noch 1989 (9.289 Stück) nachgeprägt.

Vom Münzversandhaus Reppa GmbH wurde 2012 anlässlich des 100. Todestages von Karl May die vergoldete Kupfermedaille „Ausritt nach Osten“ herausgegeben. Sie ist Teil einer Serie aus 12 Medaillen zur „Winnetou Trilogie“.



Das Karl-May-Museum, mit der „Villa Bärenfett“, wurde 1928 gegründet. Karl May ist seit Generationen mit seinen Romanhelden Winnetou, Old Shatterhand und Kara Ben Nemsy einer der beliebtesten und meistgelesenen deutschen Schriftsteller. Viele werden sich auch daran erinnern, dass sich die DDR aus ideologischen Gründen sehr schwer tat, die beliebten Karl May-Romane zu veröffentlichen. Die sogenannte „Indianistik-Szene“, warum auch immer, blieb der Stasi bis zum Untergang der DDR verdächtig. Auch jetzt tun sich die Ampelpolitiker in ihrer ideologischen Verblendung sehr schwer, die „indigene Bevölkerung der USA“ richtigerweise als Indianer zu bezeichnen. Im Freistaat Sachsen handelt man noch traditionsbewusst – der einstige „DDR-Chefindianer“ Gojko Mitic durfte Pfingsten die neue Saison auf der Felsenbühne Rathen eröffnen und wurde von Sachsens Ministerpräsident Michael Kretschmer mit dem Verdienstorden des Freistaates Sachsen ausgezeichnet.

Text: Rainer Korf
 Fotos: Stefan Filip

JuRa - Jugendzentrum Radeberg

Das Jugendzentrum Radeberg (JuRa) lädt in der letzten Sommerferienwoche **montags bis donnerstags von 13.15 bis 19.15 Uhr und freitags von 13.15 bis 20.15 Uhr** zum offenen Treff.



Für einige Tage haben sich die Jugendsozialarbeiter Jenny und Ludwig besondere Highlights ausgedacht. Eine Teilnahme ist nur mit dem von den Erziehungsberechtigten ausgefüllten und unterschriebenen Elternzettel möglich. Für Ausflüge werden Teilnahmebeiträge erhoben.

29.07.2024 / 13.15 - 19.15 Uhr Offener Treff
 30.07.2024 / Start 13.00 Uhr Ausflug ins Superfly Alle Infos/Aushang im JuRa
 31.07.2024 / 13.15 - 19.15 Uhr Offener Treff
 01.08.2024 / 13.15 - 19.15 Uhr Offener Treff
 02.08.2024 / 13.15 - 20.15 Uhr Offener Treff
 + Ferienabschluss-Grillparty
 Foto: Pixabay / TheKit_13

In ehrendem Gedenken

Alle Familien- und Traueranzeigen finden Sie kostenlos in der aktuellen Online-Ausgabe und in unserem Archiv unter www.die-radeberger.de

Danksagung

Nachdem wir Abschied genommen haben von

Johannes Rosenkranz

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die aufrichtige Anteilnahme durch geschriebene Worte, einen stillen Händedruck, Geldzuwendungen, Blumenschmuck sowie ehrendes Geleit beim Abschiednehmen herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Winkler, dem Pflegedienst Böhm sowie dem Weinstübel in Kleindittmannsdorf.

In stiller Trauer
 Tochter Ute mit Manfred
 Sohn Lutz mit Kerstin
 im Namen aller Angehörigen

Leppersdorf, im Juli 2024

Was man tief in seinem Herzen besitzt,
 kann man nicht durch den Tod verlieren.

J.W. von Goethe



In Liebe und tiefer Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti und „Ominate“

Renate Klewe

geb. Dreger
 * 20.02.1934 † 09.07.2024

In stiller Trauer
 Norbert und Stefanie mit Sophie und Amelie
 Kerstin mit Nadine und Lara
 Im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 16. August 2024, 12.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.



Nachruf

Wir trauern um unsere langjährige Sängerin

Renate Klewe

Sie war bis zuletzt eine wichtige Säule unseres Zusammenhalts. Jahrelang führte sie unsere Chor-Chronik. Ihr absolutes Gehör, ihre ruhige sachliche, stets freundliche Art, ihre Hilfsbereitschaft und ihre optimistischen Beiträge für das Chorleben werden wir sehr vermissen. Unser tiefstes Mitgefühl gilt ihrer Familie.

Der Frauenchor Radeberg e. V.
 und Chorleiter René Schmerler

Danksagung

Nachdem wir Abschied genommen haben von meinem Ehemann, unserem Vater und Opa, Herrn

Berndt Müller

* 31.07.1949 † 01.07.2024

möchten wir uns für die aufrichtige Anteilnahme durch Wort, Schrift, Geldzuwendungen und Blumenspenden bei allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn recht herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt dem Pflegepersonal der Station 4 des Pflegeheimes Radeberg, die sich liebevoll bis zuletzt um ihn gekümmert haben. Danke auch der Rednerin Frau Martin für ihre sehr einfühlsamen Worte und dem Bestattungshaus Winkler.

In Liebe und Dankbarkeit für die vielen schönen Jahre
 Deine Martina
 Tochter Katja mit Jens, Christoph und Markus
 Tochter Janet mit Alexander, Marie, Elisabeth und Martin

Schönborn, im Juli 2024

Du hast ein gutes Herz besessen.
 Nun ruht es still, doch unvergessen.



Reginald Thalheim

* 03.11.1936 † 08.07.2024

In Liebe und Dankbarkeit
 Schwester Rita mit Gerhard
 Neffe Uwe
 Nichte Gabi mit Familie
 Nichte Ursula mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 09.08.2024, 09.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,
 ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.

Danksagung

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa, Herrn



Horst Endtmann

Tief bewegt von der zahlreichen Anteilnahme, ist es uns ein Bedürfnis, allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn zu danken. Besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Winkler und Pfarrer Martin Roth.

In stiller Trauer
 Sohn Hagen mit Petra
 Sohn Thomas mit Sabine
 Sohn Steffen mit Verona
 Enkel Stefan, Tino, Ronny mit Sabrina, Anja mit Alexander, Sebastian, Andreas und Marcus sowie Urenkel Tim, Karl, Dennis, Rafael und Finn

Wallroda, im Juli 2024

Jahresgedächtnis

Du bist nicht wirklich weit weg,
 du bist in unseren Herzen.

Carsten „Bolte“ Wittwer

* 28.02.1959 † 24.07.2023

In liebevoller Erinnerung
 deine Familie, Angehörige und Freunde

Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb
 Rathausstraße 4 / 01900 Großbröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz **Filiale 01477 Arnsdorf**
Robert-Koch-Str. 6a **Hauptstr. 11**
Tel. 035955 / 72 59 8 **Tel. 035200 / 24 67 4**

WINKLER
Bestattungshaus
 GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
 Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
 Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Bestattermeister
im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden
auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

BESTATTER
 zertifiziert und
 vom Freistaat Sachsen geprüft

Das Sichtbare ist vergangen,
 es bleibt nur die Liebe und die Erinnerung.

Zum Tod meines lieben Mannes
 und unserem Papa

Heinz Hengstmann

* 31.03.1944 † 02.07.2024

möchten wir uns bei allen Angehörigen,
 Freunden und Bekannten bedanken,
 die uns zur Seite standen und mit uns fühlten.

Gabi mit Falk und Ute

Liegau-Augustusbad, im Juli 2024

Der Tod kann auch freundlich kommen zu Menschen, die alt sind,
 deren Hand nicht mehr festhalten will,
 deren Augen müde wurden, deren Stimme nur noch sagt:
 Es ist genug - das Leben war schön!

Dankbar für alles, was sie uns im Leben gegeben hat,
 nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Oma und Uroma, Frau

Sieglinde Schröter

geb. Förster
 * 10.02.1937 † 01.07.2024

In Liebe und Dankbarkeit
 Simone und Holger
 sowie Katja und Falk mit Familien

Die feierliche Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 02.08.2024,
 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Seifersdorf statt.

Was im Herzen liebevolle Erinnerungen hinterlässt
 und unsere Seele berührt,
 kann weder vergessen werden, noch verloren gehen.

Gisela Schirmer

geb. Ruletzki
 * 19.04.1936 † 15.07.2024

In Liebe und Dankbarkeit
 Dein Joachim

Deine Kinder Sabine, Angelika und Falk mit Familien
 im Namen aller Angehörigen

Langebrück, im Juli 2024

Die Urnenbeisetzung findet
 im engsten Kreise der Familie statt.

Was im Herzen liebevolle Erinnerungen hinterlässt
 hinterlässt und unsere Seele berührt,
 kann weder vergessen werden,
 noch verloren gehen.

Angelika Schulze

geb. Lux
 * 17.08.1950 † 14.07.2024

In unendlicher Liebe und Dankbarkeit
 Dein Christian

Tochter Kathleen mit Andreas und Torben
 Schwester Rosi mit Bernd
 Jens und Ute mit Familien
 Schwester Petra
 Annett mit Familie
 Heike mit Familie

Der Trauergottesdienst mit anschließender Urnenbeisetzung
 findet am Donnerstag, dem 15.08.2024, 13.00 Uhr
 auf dem Friedhof in Langebrück statt.

IMPRESSUM

Bitte beachten:
 E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender
 werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022.
 „die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für
 die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:
 „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
 Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
 Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
 verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
 Druck: DDV Druck GmbH
 Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.
Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr **Erscheinungstermin**
 für Ausgabe 31 - 30.07.2024 für Ausgabe 31 - 02.08.2024

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de